

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: HU11315315

**Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note**

LuK Savaria Kft. Zánati út. 31. 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

32093015

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

18 8301

Cod. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs. rif. /
Your Reference15 Data aggiuntiva/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003249601

412

AG/SSH-P23L

+36 20 277 3698

24466

89455

Judit Szilagyi Farkas

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

5007992780

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
3.025,2 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

1.815,6 kg

21 Imballi/
Packing

12 x COP

22 Rit. spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

10509455

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180175387

180175972

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

me. /

Qty. / Qty. +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double

3.744

Cl.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

550003249601

Carico / Batch

Carico / Batch

0009140128

3.744 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	192630743	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	193434841	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	KUEHNE	312 PZ
3	193453634	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantità	312 PZ
4	193461976	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat. No.	077324331-0000-10	Quantità	312 PZ

16 MAR 2018
ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Pagina 1/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31. Telefon +36 94 588-100. Fax +36 94 588-130. Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankzámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004

**FAG****SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32093015

Datum/Date: 10.03.2018

5	193466052	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
6	193477107	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
7	193484140	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
8	193491546	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
9	193495706	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
10	193500496	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
11	193504369	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ
12	193509062	151,3 KG	252,1 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP		
			Mat.No.	077324331-0000-10		Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

12	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EURO-PAL
288	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
12	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+MAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, sn. 70070 Modugno (BA)

16 MAR 2018**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

Pagina 2/2

LuK Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31. Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.luk.com

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, Bankszámla szám: 10918001-00000480-12250004, IBAN: HU51109180010000048012250004



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001969 vom 12.03.2018



18-001969

Ludwigsburg, 13.03.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 12.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32085292	14	EP	Getriebeteile	6.436	
2	32093015	12	EP			
Summe: Total:		26,00 EP		6.436,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 16 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604